

# rings 22 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
59. Jahrgang, 27. Oktober 2021



## THRILLER-LESUNG

Mi. **03.11.2021**

19:00 Uhr Eintritt: 9,00 Euro

Bürgersaal des Rathauses Hemmingen  
Rathausplatz 1  
30966 Hemmingen

Veranstalter: Stadtbücherei Hemmingen.

Begrenzte Platzzahl: Voranmeldung erforderlich unter 0511-4103280  
oder per Mail an [buecherei@stadthemmingen.de](mailto:buecherei@stadthemmingen.de)

Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

## Repair Café in Hemmingen

Was macht man mit einem **Stuhl**, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem **Toaster**, der nicht mehr funktioniert? Mit einem **Wollpullover** mit Mottenlöchern?  
*Wegwerfen? Denkste!*  
Reparieren Sie es im Repair Café!



**Bitte beachten Sie: Teilnahme nur nach Anmeldung an [repaircafe@heuhuepfer.de](mailto:repaircafe@heuhuepfer.de)**  
Das Veranstaltungskonzept finden Sie im Internet unter [repaircafe.heuhuepfer.de](http://repaircafe.heuhuepfer.de)

KLIMASCHUTZ • HAARSTYLGERÄTE • ELEKTRONIK • ELEKTRISCHES SPIELZEUG • GARTENGERÄTE • ELEKTROKLEINGERÄTE • COMPUTER

Repair Café ist:

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

**Sa. 06.11.2020, 14-17 Uhr**  
**im Bürgersaal,**  
**Rathausplatz 1**  
**Hemmingen**

ein Projekt von  
  
**HEUHÜPFER e.v.**

Kosten? freiwillige Spende  
[www.repaircafe.heuhuepfer.de](http://www.repaircafe.heuhuepfer.de)

AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

# ADAM



Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19  
 Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

**ÜBER 30 JAHRE**

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Anhänger- und Pferdeanhänger-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Reifeneinlagerung vor Ort
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns an der B3 direkt neben Bacchus II

**Denken Sie an Ihren Reifenwechsel ... den gibt's bei uns zu günstigen Konditionen!**

## KARL - H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

# GLAS WILKE

Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
[glas-wilke@htp-tel.de](mailto:glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Tel. (05 11) 42 64 66  
 Fax (05 11) 42 18 99

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

# Kfz-Center Klingemann

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



# Jens Richter

## Dachdeckermeister

### Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
[www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de](http://www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de)  
[info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de](mailto:info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de)

## MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

# SPARK Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
 30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

## Malerfachbetrieb

### Siegfried Gajewczyk GmbH

*Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art*

Weetzener Landstraße 2    Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen    Telefax: (05 11) 270 77 33  
[gajewczyk@htp-tel.de](mailto:gajewczyk@htp-tel.de)    Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum



NOTRUFEN 	
<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 051 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 051 09/517 - 0	<b>DRK-Sozialstation Hemmingen</b> Göttinger Straße 48, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	09-10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14-15
HEILPRAKTIKER	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	16
VERSCHIEDENES	17
ARNUM	20
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	21
HIDDESTORF / OHLENDORF	22
WILKENBURG	22
UNTERRICHT	23
ANKAUF / VERKAUF	23
GESUCHT	23
IMMOBILIENMARKT	23

APOTHEKENNOTDIENST jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages	
<b>27.10. Kreuz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 45 08 Wüfel, Hildesheimer Straße 360	<b>05.11. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstr.
<b>28.10. Mendelssohn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelssohnstraße 26	<b>06.11. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
<b>29.10. Abelmann-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carrée	<b>07.11. Markt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
<b>30.11. Leibniz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 32 14 Georgstraße 46, im Hause Weitz	<b>08.11. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
<b>31.10. Nazareth-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	<b>09.11. Rats-Apotheke Arnum</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
<b>01.11. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	<b>10.11. Humboldt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.
<b>02.11. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	<b>11.11. Adler-Apotheke Laatzen</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372
<b>03.11. St. Johannis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2	<b>12.11. Apotheke Schwarzer Bär</b> Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären
<b>04.11. easyApotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213	<b>13.11. Rathaus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 03 05 Linden, Falkenstraße 29, n. Lindener Marktplatz

IMPRESSUM	
<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Weetzener Landstraße 106 C 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
	<b>Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.</b> Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME	
<b>Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:</b> Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr	
<b>Verlag Gödicke Druck</b> · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de	
<b>Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:</b>	
Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnumsee, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Tabakstore Arnum, Edeka Ladage
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen-Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Gramann Landschlachtereier, Speicher im Kampfelder Hof
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben	
 10. November 2021	(Anz.-/Redaktionsschluss: 02.11.)
 24. November 2021	(Anz.-/Redaktionsschluss: 16.11.)

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

	Allgemeine Öffnungszeiten:	Abteilung Soziales: Eingeschränkte Öffnungszeiten	Bürgerbüro Hemmingen-Westerfeld	Bürgerbüro Arnum
Montag	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	geschlossen
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen	nach Terminvereinbarung: 09.00 bis 12.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	geschlossen	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr und nach Terminvereinbarung: 15.00 bis 18.00 Uhr	geschlossen
Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
	und nach Vereinbarung	und nach Vereinbarung		

### Amtliches und Nachrichten der Stadt

#### Amtliche Bekanntmachung

##### 1. Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen

am: Donnerstag, 4. November 2021

um: 19.00 Uhr

Ort: Forum der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen

Wegen der aktuellen Pandemielage (COVID-19, Coronavirus) findet die Sitzung im Forum der KGS Hemmingen statt. Nur hier kann bei Präsenzsitzungen der im Hinblick auf den Infektionsschutz erforderliche Abstand zwischen den teilnehmenden Personen realisiert werden. Aus diesem Grund ist auch eine zahlenmäßige Beschränkung der Zahl der Zuhörenden auf 15 erforderlich, die nach dem sog. Windhundverfahren in der Reihenfolge ihres zeitlichen Erscheinens eingelassen werden, bis die maximale Anzahl erreicht ist. Bitte beachten Sie die am Sitzungstag geltenden rechtlichen Vorgaben bezüglich des Tragens einer Mund-Nasen- Bedeckung.

#### TAGESORDNUNG:

##### Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Vereidigung des Bürgermeisters
3. Verpflichtung und Pflichtenbelehrung der Ratsmitglieder durch den Bürgermeister
4. Feststellen der Gültigkeit des § 13 der bisherigen Geschäftsordnung zur Wahl des /der Ratsvorsitzenden, Bildung der Zählkommission
5. Wahl der /des Ratsvorsitzenden
6. Feststellung der Tagesordnung
7. Änderungsanträge zur Tagesordnung
8. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
9. Geschäftsordnung für den Rat und die Ausschüsse der Stadt Hemmingen
10. Beschluss über Wahleinsprüche
11. Feststellung der Fraktionen und Gruppen und ihre Stärke
12. Bildung des Verwaltungsausschusses
13. Benennung der Stellvertreterinnen und Stellvertreter für den Verwaltungsausschuss
14. Wahl der Stellvertreterinnen und Stellvertreter des Bürgermeisters
15. Beschluss über die Stellvertretungen der /des Ratsvorsitzenden
16. Bildung der Ausschüsse
17. Zuteilung der Ausschussvorsitze, Benennung der Ausschussvorsitzenden und deren Stellvertretung
18. Vertretung der Stadt Hemmingen in Verbänden und Institutionen
19. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
20. Anfragen von Ausschuss/Ratsmitgliedern
21. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung

Hemmingen,  
19. Oktober 2021

Stadt  
Hemmingen

Der Bürgermeister  
Schacht-Gaida

#### Bekanntmachung

##### Planfeststellung für die B 3 Südschnellweg Hannover

###### I.

Mit Planfeststellungsbeschluss der **Region Hannover, Team Baurecht und Fachaufsicht** (Planfeststellungsbehörde) vom **22. September 2021 – Az.: 63.01/B3-21/9-21/8** – ist der **Plan für die B3 Südschnellweg Hannover** vom Landwehr-Kreisel im Westen (Bau km 0+037) bis zum Trog der DB-Brücken (BW-Nr. 3624023) im Osten (Bau km 3+862,7) gemäß § 17 Satz 1 des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) und § 74 Abs. 1 Satz 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) festgestellt worden.

###### II.

1. Da es sich um ein UVP-pflichtiges Vorhaben handelt, ist gemäß § 27 Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) die Entscheidung über das Vorhaben öffentlich bekannt zu machen.
2. Je eine Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses mit einer Rechtsbehelfsbelehrung liegt zusammen mit einer Ausfertigung der festgestellten Planunterlagen bei folgenden Städten und Gemeinden zur Einsicht aus:

Landeshauptstadt Hannover:		
vom	bis	in (Auslegungsort, Anschrift)
28.10.2021	10.11.2021	Landeshauptstadt Hannover in der Eingangshalle der Bauverwaltung Hannover, Rudolf-Hillebrecht-Platz 1, 30159 Hannover, montags bis freitags von 6.30 Uhr bis 18.00 Uhr neben der Pfortnerloge

Stadt Hemmingen:		
vom	bis	in (Auslegungsort, Anschrift)
28.10.2021	10.11.2021	Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen am Infopoint im Erdgeschoss

während folgender Dienststunden:

	von	bis	und	von	bis
Montag	9.00 Uhr	12.30 Uhr		15.00 Uhr	18.00 Uhr
Dienstag bis Freitag	9.00 Uhr	12.30 Uhr			

Der Planfeststellungsbeschluss und die Planunterlagen können nach vorheriger Terminabsprache auch außerhalb der v. g. Zeiten eingesehen werden. Bitte wenden Sie sich hierzu an die Mitarbeiter/Innen des Fachbereiches Bau und Umwelt (Tel.: 0511/4103 -123, -141, -147 oder -174).

3. Der Planfeststellungsbeschluss wird denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist, und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, zugestellt (§ 74 Abs. 4 VwVfG).
4. Der Planfeststellungsbeschluss gilt mit Ende der Auslegungsfrist allen übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 VwVfG).
5. Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann der Planfeststellungsbeschluss von den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, bei der Region Hannover, Team Baurecht und Fachaufsicht, Höltystraße 17, 30171 Hannover schriftlich angefordert werden.

6. Zusätzlich können die Bekanntmachung, der Planfeststellungsbeschluss und die Planunterlagen über die Internet-Seiten [www.hannover.de/Bekanntmachungen](http://www.hannover.de/Bekanntmachungen) sowie der Planfeststellungsbeschluss und die Planunterlagen im UVP-Portal des Landes Niedersachsen <https://uvp.niedersachsen.de> eingesehen werden. Für die Vollständigkeit und Übereinstimmung der im Internet veröffentlichten Unterlagen mit den amtlichen Auslegungunterlagen wird keine Gewähr übernommen. Der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen ist maßgeblich.

### III.

#### Gegenstand des Vorhabens

Der Südschnellweg zwischen Landwehrkreisell und Seelhorster Kreuz ist Teil des ringförmigen Fernstraßennetzes, das die Innenstadt von Hannover umgibt. Als Hauptverkehrsachse im Süden Hannovers, über die drei Bundesstraßen gebündelt verlaufen (B 3, B 6 und B 65), ist er von sehr hoher Bedeutung. Drei von neun Brücken des Südschnellwegs weisen inzwischen so hohe Tragfähigkeitsdefizite auf, dass ihre Nutzungsdauer trotz Verstärkungsmaßnahmen im Jahr 2023 bzw. 2024 erschöpft sein wird. Die Brücke über die Schützenallee weist aufgrund von Spannungsrisskorrosion kein ausreichendes Ankündungsverhalten auf. Daher sind für diese Brücken vier Ersatzneubauten erforderlich, wobei die Brücke über die Hildesheimer Straße durch einen Tunnel ersetzt wird. Die heutigen Gesamtfahrbahnbreiten betragen bei vier Fahrstreifen auf dem westlichen Damm 14,5 m und auf den Brücken von der Leineflutmulde bis zur Schützenallee 13,50 m und auf der Brücke über die Hildesheimer Straße 12,50 m. Diese entsprechen damit nicht mehr den aktuellen Regelwerken. Außerdem verfügt der Südschnellweg im Projektbereich über keinen Seitenstreifen sowie zu schmale Fahrstreifen und keinen ausreichenden Mittelstreifen. Aus diesen Gründen ist ein vollständiger Ausbau des Südschnellwegs erforderlich.

#### Verfügender Teil des Planfeststellungsbeschlusses

Der verfügende Teil des Beschlusses lautet: Der von der Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr, aufgestellte Plan für die B 3 Südschnellweg Hannover, vom Landwehr-Kreisel im Westen (Bau km 0+037) bis zum Trog der DB-Brücken (BW-Nr. 3624023) im Osten (Bau km 3+862,7), wird mit den Änderungen und Ergänzungen, die sich im Laufe des Verfahrens ergeben haben, sowie den unter Ziffern 1.3, 1.4 und 2 aufgeführten Nebenbestimmungen festgestellt.

Dem Träger der Straßenbaulast wurden umfangreiche Auflagen insbesondere zum Naturschutz und zur Landschaftspflege, zum Schutz der Oberflächen- und Grundwasserkörper, zum Artenschutz, zum Hochwasserschutz, zum Bodenschutz, zum bauzeitlichen und betrieblichen Immissionsschutz (vor allem zum Schutz der Nachbarschaft vor Bau- und Betriebslärm), zum Denkmalschutz und zur Begrenzung von bauzeitlichen und dauerhaften Flächeninanspruchnahmen erteilt.

In dem Planfeststellungsbeschluss ist über alle rechtzeitig vorgetragenen Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Die in den Planunterlagen enthaltenen Grunderwerbsunterlagen enthalten aus Datenschutzgründen keine Angaben über Namen und Anschriften der Grundeigentümer. Betroffenen Grundeigentümern wird von der auslegenden Stelle oder der Planfeststellungsbehörde auf Anfrage Auskunft über die von dem Vorhaben betroffenen eigenen Grundstücke gegeben.

### IV.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Die Rechtsbehelfsbelehrung des Beschlusses lautet:

##### 1. Klage

Gegen diesen Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Zustellung Klage beim Niedersächsischen Oberverwaltungsgericht, Uelzener Str. 40, 21335 Lüneburg, erhoben werden.

Gemäß § 17b FStRG i.V. mit § 74 Abs. 4 Satz 3 VwVfG gilt der Planfeststellungsbeschluss den Betroffenen gegenüber, denen er nicht gesondert zugestellt wurde, mit dem Ende der zweiwöchigen Auslegungsfrist als zugestellt. Die Klage ist beim Gericht schriftlich zu erheben. Sie kann nach Maßgabe des § 55a Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) auch als elektronisches Dokument bei Gericht eingereicht werden.

Die Klage muss die Klägerin oder den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Sie soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sind innerhalb einer Frist von zehn Wochen nach Klageerhebung anzugeben. Erklärungen und Beweismittel, die erst nach Ablauf dieser Frist vorgebracht werden, sind vom Gericht nur zuzulassen, wenn der Kläger die Verspätung genügend entschuldigt. Dies gilt nicht, wenn es mit geringem Aufwand möglich ist, den Sachverhalt auch ohne Mitwirkung des Klägers zu ermitteln. Der Entschuldigungsgrund ist auf Verlangen des Gerichts glaubhaft zu machen.

## Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117  
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

## PCDienst-Hemmingen.de



Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning  
Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374 0176-41420047

## Rechtsanwältin Silvia Jünke



### Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3  
30966 Hemmingen-Arnum  
Telefon: (0 51 01) 587 444

# Sterbefall?

DANN  
RUFEN  
SIE

# 86 26 91

MARTIN  
**FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
**Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau**  
**Behindertengerechter Abschiedsraum**

Es wird wohl Zeit für den Maler!

Wir bringen Ihnen die richtigen  
Farben, Tapeten und Bodenbeläge!

**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
[malermeister-bleeker.de](http://malermeister-bleeker.de)

**Bleeker**  
MALERMEISTER



**Herbstferien**

- Die Bücherei Arnum schließt vom 18. bis 22. Oktober 2021
- Die Bücherei im Rathaus ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet

**„Atemlos in Hannover“:**

Der neue Psychothriller mit Dr. Mark Seiffert von Thorsten Sueße  
Lesung am Mittwoch, 3. 11., 19.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses  
Dr. Thorsten Sueße, Leiter des Sozialpsychiatrischen Dienstes der Region Hannover, Mitglied des Laientheaters „Leine-Bühne“ und Autor von fünf Psychothrillern mit psychiatrischem Hintergrund, die in Hannover und Umgebung spielen, flicht bei der Darstellung der Beweggründe des Täters auch eigene berufliche Erfahrungen ins Handlungsgeschehen ein!  
Eintritt: 9,- Euro

Nach aktuellem Stand gelten die AHA-Regeln, da begrenzte Platzzahl.  
Reservierung unter: (0511) 4 10 32 80 oder buecherei@stadthemmingen.de erforderlich!

**Ausstellungen**

- „Aktiv in den Herbst“ (Schaufenster)
- „Insektenfreundliche Gärten & Insektenhotels zum Nachbauen“
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)
- „Umwelt, Klima, Zukunft des Planeten“ (UG)

**Neu im Bestand: Romane**

- „Die Ärztin“ von Helene Sommerfeld – Bd. 1: „Das Licht der Welt“, Bd. 2: „Stürme des Lebens“, Bd. 3: „Die Wege der Liebe“
- „Herkunft“ von Sascha Stanisic
- „Traumsammler“ von Khaled Hosseini
- „Die Wunderfrauen“ von Stephanie Schuster  
Bd. 1: „Alles, was das Herz begehrt“, Bd. 2: „Von allem nur das Beste“

**Neu im Bestand: Sachbücher**

- „Artus – Eine Biographie“ von Heinz Ohff
- „Doom – Die großen Kastrophen der Vergangenheit und einige Lehren für die Zukunft“ von Niall Ferguson
- „Engel – Die kosmische Intelligenz“ von Matthew Fox und Rupert Sheldrake
- „Katastrophenmedizin – Leitfaden für die ärztliche Versorgung im Katastrophenfall“ (Bundeministerium des Inneren, 4. Aufl. 2006)
- „Momos Wiederkehr“ von Konrad Dietzfelbinger
- „Schreiben, Knappwurst, abends Gäste“ von Henning Rischbieter
- „Unterwegs sein – Wie und warum Menschen und andere Leute nomadisch leben, inneren wie äußeren Wandermustern folgen, ausschwärmen, auf die Walz gehen – und davon erzählen“ (Oya-Ausgabe Nr. 64)
- „Verabredung mit mir selbst – Von der Kraft, die im Alleinsein liegt“ von Patricia Tudor-Sandahl
- „Vom Ernten – Auf Äckern und an Feuern erzählen sich Menschen in diesem Sommer Geschichten. Wir bringen die Ernte ein und erkunden, was Fülle und Dankbarkeit mit Sterbenlassen zu tun haben“ (Oya-Ausgabe Nr.65)
- „Verstehen Sie das, Herr Schmidt?“ mit Helmut Schmidt und Giovanni di Lorenzo
- „Vom Herzchirurgen zum Fernfahrer – Der Spurwechsel des Dr. med. Markus Studer“ von Markus Maeder

**Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher**

- „Die Chroniken von Narnia“ von C.S. Lewis  
Gesamtausgabe in einem prachtvoll illustrierten großformatigen Bildband!
- „Der Eichelhäher“ von Philippine Heering
- „Kasimir pflanzt weiße Bohnen“ von Lars Klinting
- „Mein großes Feen- und Elfenbuch“ von Nicola Baxter
- „Mit der Faust in die Welt schlagen“ von Lukas Rietzschel
- „Sankt Martin und der kleine Bär“ von Antonie Schneider
- „Die schönste Laterne der Welt“ von Johanna Lindemann
- „Tatort Natur“ von Bärbel Oftring und Ingo Arndt

**Neu im Bestand: Filme (DVDs)**

- „Sie leben – they live“ von John Carpenter
- „Till Eulenspiegel“ von Christian Theede nach einem Buch von Leonie und Dieter Bongartz mit Jacob Matschenz, Devid Striesow, Anne Bederke, Jule Hermann



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# malermester HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74  
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
30966 Hemmingen www.malermester-haase.de

## Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



Anlässlich unserer Geschäftsaufgabe zum 30.11. 2021,  
möchten wir uns bei unseren Kunden für ihre langjährige  
Treue bedanken und würden uns freuen, wenn sie  
unserem Nachfolger Herrn Tischlermeister Janek Kuckuck  
ihr Vertrauen schenken.

Hoher Holzweg 20 Telefon 0172-7 53 86 80  
30966 Hemmingen info@tischlerei-zum-kuckuck.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30



Getränke-Tradition  
seit 1843

# ADAM

Getränke-  
Fachgroßhandel

 <p>Classic · Medium · Naturell</p>	 <p>Classic · Medium · Naturell</p>
<p>12 Flaschen à 1,0 Liter</p> <p><b>4.<sup>99</sup></b> €</p>	<p>12 Flaschen à 0,7 Liter</p> <p><b>5.<sup>49</sup></b> €</p>
 <p>APFELSAFT KLAR, TRÜB</p> <p>MULTI- VITAMIN</p>	 <p>24 Flaschen à 0,33 Liter</p> <p><b>9.<sup>99</sup></b> €</p>
<p>6 Flaschen à 1,0 Liter</p> <p><b>6.<sup>99</sup></b> €</p>	<p>24 Flaschen à 0,33 Liter</p> <p><b>9.<sup>99</sup></b> €</p>

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 2 33 08 58  
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 60 05 77 14

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 31. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst, Pastor Beyger

##### Sonntag, 7. November

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

##### Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Dienstag, 9. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über das Gemeindebüro, Tel. (05 11) 42 52 78

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr  
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Adventsbasar

Weihnachten rückt näher und in den Gärten wird geerntet. Auch in diesem Jahr möchten wir den alljährlichen Adventsbasar organisieren und hoffen, Corona lässt es zu. Sehr gerne nehmen wir hierfür Ihre Spenden in Form von selbstgemachten Marmeladen, Likören, Chutneys und Ähnliches an. Das Gemeindebüro nimmt Ihre Spenden gerne entgegen. Vielen Dank.

##### Trinitatis-Kirchengemeinde lädt zum Laternengottesdienst ein

Aufgrund der Coronapandemie fällt der ökumenische Laternenumzug zwischen der Trinitatiskirche und der St. Johannes Bosco-Kirche aus. Die nötigen Hygienemaßnahmen wären zu umfangreich und könnten nicht umgesetzt werden.

Stattdessen lädt die ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde am Freitag, 19. November 2021, um 17.00 Uhr zu einem Laternengottesdienst ein. Alle Kinder mit ihren Eltern sind eingeladen, mit ihrer Laterne in die Kirche zu kommen. Dort erzählt Pastor Peter Beyger eine spannende Geschichte, Laternenlieder werden gesungen und anschließend können die Kinder das traditionelle Martinshörnchen miteinander teilen.

Peter Beyger

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Christiane Braun, Tel. (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Das Gemeindebüro ist geöffnet:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

**Pastorin:** Kira Eiben, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: Kira.Eiben@evlka.de Sprechzeit: Donnerstag 17.00–18.30 Uhr **Diakonin:** N.N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (05101) 58 42 58.

**Küster:** Kanchana und Thiyagalagam Srisikanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten:** montags, dienstags, mittwochs und donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr

**Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 31. Oktober

18.00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Eiben

##### Freitag, 5. November

18.00 Uhr Freitagsfreiraum

##### Sonntag, 7. November

11.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Schäfer

#### VERANSTALTUNGEN

Veranstaltungen sind unter Berücksichtigung des Hygienekonzeptes wieder möglich. Wir bitten um Rücksprache mit dem Kirchenvorstand.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

##### Spielkreis für Babys und Kleinkinder gesucht?

Bei Interesse bitte bei Ellen Leinemann melden: (0 51 01) 32 99 oder Ealleinmann@gmx.de. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Offener Seniorenkreis** mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden: dienstags ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon (0 51 01) 34 16

**Senioren-Gymnastik:** donnerstags um 9.00 Uhr, Kontakt: Gisela Storch (0 51 01) 38 76

**Offenes Café für Senioren:** immer am 1. und 3. Freitag im Monat um 15.00 Uhr Kontakt: Erika Habben (05101) 33 19

**Gitarrengruppe** immer donnerstags um 18.30 Uhr Kontakt: Christel Hermann-Vogel (05101) 51 54

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organistin:** Anna-Lena Senk.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 31. Oktober

18.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

##### Sonntag, 7. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Vikarin Denger

#### VERANSTALTUNGEN:

##### „Luthermahl“ am 31. Oktober 2021

nach dem Gottesdienst im Gemeindezentrum. Beim gemeinsamen Essen und Trinken frei nach Luther: „Unser Herrgott gönnet uns gern, dass wir essen, trinken und fröhlich sind...“, werden ausgewählte Zitate und Tischreden Luthers gelesen.

Da die Teilnehmendenzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung gebeten unter: Tel. (0 51 01) 133 60 oder per E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de.

##### „Wenn dein Kind dich fragt...“

Am 4. und 11. November finden zwei Abende jeweils um 19.30 Uhr im Gemeindehaus der Ev.-luth. Nikolaikirchengemeinde in der Ostertorstraße 19 in Hiddestorf zu den Themen „Advent“ und „Weihnachten“ statt. Diese Abende sind für Eltern, Großeltern, Paten, Patinnen, Erzieherinnen, Lehrerinnen und jeden, der sich diesen beiden Festzeiten des christlichen Glaubens nähern möchte und mögliche Antworten für sich finden möchte, gedacht. Denn oft fragen Kinder ganz unverblümt: Was heißt Advent? Warum feiern wir Weihnachten? Wieso steht im Wohnzimmer ein Tannenbaum? Diesen und vielen weiteren Fragen wird an diesen Abenden mit Pastor Gnügge nachgegangen.

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Elterntreff:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum und Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr, Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum, Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:** Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr (Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

**Stille Andacht in der Kirche:** Nikolaikirche, jeden Mittwoch, 20.30 Uhr, Ansprechpartnerin: Johanna Labahn

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

**Internet:** www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmismann, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: Damaris.Grimmismann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus Steinmetz (stellvertretender Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: steinmetz.marcus@outlook.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 31. Oktober

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Dr. Grimmismann

##### Sonntag, 7. November

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Tyra

#### VERANSTALTUNGEN:

Dienstag, 02. November, 17.00 Uhr Young Gospel Voices

Mittwoch, 03. November, 20.00 Uhr Chor VocaVitus

Dienstag, 09. November, 17.00 Uhr Young Gospel Voices

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

#### Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99 E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

### Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40 **Pfarrvikar:** Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefreierin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Maria:** Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage wie Sie sich anmelden können und welche Gottesdienste stattfinden: www.sankt-augustinus-hannover.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

##### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Für alle Gottesdienste ist eine Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich.

Die Teilnahme am Gottesdienst ist nur mit einer medizinischen Maske möglich.

#### VERANSTALTUNGEN

Zurzeit sind alle Pfarrheime geschlossen, es finden keine Veranstaltungen statt.



Spitzenqualität  
zu günstigen Preisen

# Schrader+

## Weber HEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

### DER NEUE VITODENS 333

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

### KAMINOFENSTUDIO • PELLETS • HOLZ

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

## Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0

www.schrader-weber.de  
Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

## Michaelis. Elektrotechnik.


leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.


Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

## Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.  
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)



Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €



Mit großer Freude geben wir  
die Hochzeit unserer Kinder bekannt.



## Kristin und Mirko

Die standesamtliche Trauung findet am 12. November 2021  
um 11:30 Uhr im Standesamt Hemmingen statt.

Wolfgang von Daacke

Petra & Ulf Hoppe

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer GOLDENEN HOCHZEIT möchten wir uns bei unseren Kindern, Enkelkindern, Verwandten, Freunden und Bekannten sowie der Freiwilligen Feuerwehr Arnum und dem Musikzug herzlich bedanken.

*Karin & Reiner Moses*

Arnum, im Oktober 2021

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Ein Jahr ohne Dich, meine Lieblingsmama ♥

In Gedenken an

**Eva Harp**

† 27. 10. 2020

Ich vermisse Dich  
Deine Susanne



Plötzlich und unerwartet ist unsere langjährige 1. Vorsitzende

**Karin Berens**

am 20. Oktober 2021 im Alter von 79 Jahren verstorben.

Sie war die Seele unseres Vereins und hat sich immer mit viel Herzblut für uns eingesetzt.

Wir sind sehr traurig und wir werden sie sehr vermissen.

**Bürgerverein Devese e.V.**

– Der Vorstand –

HEUTE SCHON AN ÜBERMORGEN DENKEN.  
Mit Bestattungsvorsorge.

**BIRNBAUM**  
BESTATTUNGEN  
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

### Anmeldung für aktuelle Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Programm ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Begrenzung der Teilnehmer\*innen, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de) oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

In der aktuellen Situation behalten wir uns vor, Angebote abzusagen und/oder der Lage anzupassen.

### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

dienstags: 13.00 – 18.00 Uhr    mittwochs: 13.00 – 18.00 Uhr  
donnerstags: 13.00 – 18.00 Uhr    freitags: 13.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden.

Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Voranmeldung ist nicht nötig, jedoch führen wir coronabedingt eine Anwesenheitsliste.

Das Jugend-Kultur-Haus ist zudem für Schülerinnen und Schüler der KGS Hemmingen während der Schulzeit ab 9.30 Uhr geöffnet.

### GEOCACHINGTOUR DURCH DIE LEINEMASCH

#### auf Rätselspaß in der Leinemasch

Wir radeln mit dem Fahrrad nach Laatzen und treffen unsere Freunde vom NABU. Die nehmen uns unter unsere Fittiche und gehen mit uns auf die digitale Schnitzeljagd durch die Leinemasch. Auf der Tour geht es um die heimischen Tiere und Pflanzen in der Masch. Und bestimmt wirst du noch viele interessante Dinge entdecken.

Wir fahren mit dem Fahrrad. Dein Fahrrad muss also verkehrssicher sein.

Termin: Mittwoch, 27. Oktober 2021

Zeit: 11.00 – 15.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 9 bis 12 Jahre

Bitte mitbringen: Fahrradtour, Proviant, entsprechende Kleidung

Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro

Anmeldung erforderlich.

Liebe und Erinnerung ist das was bleibt.

**Ingeborg Daues**

† 27. September 2021

Wir bedanken uns von ganzem Herzen bei allen, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt

Frau Pastorin Dr. Damaris Grimmsmann  
für ihre tröstenden Worte.

**Detlev, Olaf und Ute mit Familien**

Hemmingen-Harkenbleck, im Oktober 2021

## MÄDCHENTREFF

**Girls only!**

Endlich könnt ihr Mädchen am Montag-Nachmittag wieder die Kinder- und Jugendräume erobern. Denn an diesem Nachmittag müssen die Jungs draußen bleiben! Girls only – das bedeutet jede Menge Spaß und Action! Wir spielen, quatschen, basteln ... es gibt ein buntes Programm.

Termin: Immer montags – außer in den Ferien  
 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 8 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: Mund-Nasen-Bedeckung  
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos

## MODELLBAUWERKSTATT I

**Ein HUMMER-Geländewagen**

Ein neues Modell in unserer Modellbaureihe: Ein Geländefahrzeug, genau gesagt ein HUMMER. Dieses Modell sieht total echt aus, wird von euch zusammengesteckt und kann dann wie es euch gefällt bemalt werden ...

Termin: Donnerstag, 11. November 2021  
 Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 9 bis 12 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

## EISDISKO IM EISSTADION

**Disko und Schlittschuh**

Eine coole Aktion, die wir lange nicht angeboten haben. Wir fahren mit dem Bulli ins Eisstadion zum Pferdeturm. Dort ist Eisdisko. Bei cooler Musik macht das Schlittschuh laufen richtig viel Spaß! Drehe deine Runden und zeige deine Skillz.

Wenn du dir Schlittschuhe leihen musst, kannst du das vor Ort machen – kostet aber 5,- Euro, die du selber bezahlen musst.

Termin: Donnerstag, 11. November 2021  
 Zeit: 18.00 – 21.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: ab 14 Jahre  
 Bitte mitbringen: warme Sachen, Schlittschuhe, Proviant  
 Teilnehmerbeitrag: 7,- Euro

## MODELLBAUWERKSTATT II

**Hubschrauber**

Heute bauen wir einen tollen Hubschrauber, den ihr im Anschluss noch bemalen könnt.

Termin: Donnerstag, 18. November 2021  
 Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 9 bis 12 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

**Ausblick auf Veranstaltungen und Ferienfreizeiten 2022**

29.01. – 30.01.2022: JULEICA-Ausbildung  
 10.04. – 14.04.2022: Kinderfreizeit nach Wildemann / Harz  
 01.07. – 03.07.2022: Jungen-Aktions-Camp 2022  
 31.07. – 07.08.2022: Kinderfreizeit nach Föhr  
 07.08. – 14.08.2022: Jugendfreizeit nach Föhr

**Jugendpflege der Stadt Hemmingen**

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen  
 E-Mail: Jugendpflege@stadthemmingen.de

Frau Gerwing	Rathaus	(05 11) 4103-164
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 4108 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 4108 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 4108 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 410 32 32



**Leif Debor**  
 Rechtsanwalt und Notar  
 Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

**Königstraße 53**      **Telefon (05 11) 31 60 63**  
**30175 Hannover**      **www.kanzlei-debor.de**

Abfluss verrostet ...      Wanne zerkratzt ...      Farbe gefällt nicht mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! \* (0 51 01) 45 71**

**die neue wanne.de** \* Förderprogramm 159



**Lernwerkstatt**  
 Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie \* Dyskalkulie \* ADS

**Anke Dölle**    Behandlerin der Region Hannover  
 In der Klewert 3 \* 30966 Hemmingen \* Tel. 05 11 - 412 812  
 www.lerntherapie-hemmingen.de



**Frisches Lammfleisch & bratfertige Flugenten vom Hof Bünger in Arnum**  
 Telefon (0 51 01) 30 82

**Rechtsanwaltskanzlei**  
 Holger Schiffmacher  
 Fachanwalt für Familienrecht  
 Mediator

**Schwerpunkte:**      Marktplatz 2 (EG)  
 Verkehrsrecht      30982 Pattensen  
 Arbeitsrecht      (0 51 01) 130 13  
 Erbrecht      www.ra-schiffmacher.de  
                                  service@ra-schiffmacher.de



**ELEKTROMEISTERBETRIEB**

- › Planung
- › Beratung
- › Ausführung
- › Haustechnik
- › Kücheninstallationen
- › Kernbohrung

Marie-Curie-Straße 24 | 30966 Hemmingen  
 0511/71 77 71 | 0511/710 04 51 | 0171/416 83 50  
 info@elektro-kosmas.de | www.elektro-kosmas.de

**Termine ohne Gewähr**

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

**Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.**

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Oktober**

27 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof on tour: Matthias Brodowy – „Keine Zeit für Pessimismus“ – Kabarett</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule

03 Mittwoch	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> siehe amtliche Bekanntmachung
05 Freitag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>19:00 Mitgliederversammlung Förderverein Freibadinitiative Arnum</b> Sportheim SV Arnum
08 Montag	Arnum	<b>19:30 Konzert mit Violinen-Duo und Orgel</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
10 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>

**November**

01 Montag	Arnum	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten</b> Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
02 Dienstag	Arnum	<b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		<b>18:00-20:00 Digitales Forum „Installationsfragen Solartechnik“</b>
03 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche

VERANSTALTUNGSKALENDER

11 Donnerstag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
13 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof on tour: Matthias Jung „Chill mal ...“ – Kabarett</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
14 Sonntag	Wilkenburg	<b>11:00 Gottesdienst zum Volkstrauertag</b> St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
15 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
17 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>17:00 Konzert der leisen Töne – Werke für Gesang, Violine &amp; Gitarre</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
20 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof on tour: Anne Folger – „Selbstläufer“ – Klavierkabarett, Klassik-Crossover</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
22 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service</b> siehe amtliche Bekanntmachung
24 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b> siehe amtliche Bekanntmachung

25 Donnerstag	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof on tour: Quintense – „Winterwonderland“ – A-Cappella-Show</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
29 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b> Rathaus
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz</b> siehe amtliche Bekanntmachung

Dezember

01 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	<b>14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
02 Donnerstag		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr</b> siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
03 Freitag		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
06 Montag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Wilkenburg	<b>19:00 Weihnachtsoratorium</b> St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
06 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof on tour: Lars Redlich – „Lars‘ Christmas“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten</b> Familienservicebüro, Göttinger Str. 63

## Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

### Veranstaltungsprogramm Oktober/November 2021



#### Vorverkauf:

Eintrittskarten gibt es über die Homepage [www.bauhofkultur.de/tickets](http://www.bauhofkultur.de/tickets) oder in der Vorverkaufsstelle im Schreibwarengeschäft SchreibGuth, Göttinger Str. 62, Arnum. Es gibt eine Abendkasse.

#### WICHTIGE VERANSTALTUNGSHINWEISE:

Es gelten die 2-G-Regeln: Nur geimpfte und genesene Gäste können die Veranstaltungen besuchen. Je nach Kartenverkauf finden die Veranstaltungen entweder im bauhof direkt oder in der KGS Hemmingen (Carl-Friedrich-Gaus-Schule) statt. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig auf der Homepage [www.bauhofkultur.de/aktuelles](http://www.bauhofkultur.de/aktuelles).

Es gibt wieder eine Abendkasse für spontane Gäste.

Freitag, 29. Oktober 2021, Beginn: 20.00 Uhr

#### Matthias Brodowy – „Keine Zeit für Pessimismus“ – Kabarett



Foto: Tomas Rodriguez

Matthias Brodowy ist ein klassischer Künstler: Ein Hypochonder, der in der nächsten Sekunde irgendeinen über ihn einbrechenden Super-Gau erwartet. Im Zweifel einen dinosauriesken Meteoriteneinschlag. Und gerade deswegen ist er der Meinung, dass definitiv keine Zeit mehr für Pessimismus ist. Klingt widersprüchlich? Höchstens so widersprüchlich wie das Leben. Aber eigentlich ist es die einzige Chance, das Ruder rumzureißen. Denn den Kopf in den Sand zu stecken, ist definitiv nicht atmungsaktiv! Warum also nicht der Apokalypse ein Bein stellen und einfach mal handeln? Mit einem Lächeln im Gesicht, denn es wäre zu schade, die Welt Leuten zu überlassen, denen man es sowieso nie recht machen kann. Und dann? Konfetti! Biologisch abbaubar. Brodowys zehntes Programm ist wie immer politisch, literarisch, musikalisch! Darüber hinaus frönt der selbsternannte „Vertreter für gehobenen Blödsinn“ gerne auch der gepflegten Albernheit und der grotesken Geschichte.

Carl-Friedrich-Gauß-Schule (KGS), Hohe Bunte 4, Hemmingen

Eintritt: 22,- / Ermäßigt: 18,- Euro

Samstag, 13. November 2021, Beginn: 20.00 Uhr

Foto: Manuel Weser

#### Matthias Jung – „Chill mal...“ – Kabarett



Wer hat Teenager in der Pubertät? Wer war selbst mal Teenager in der Pubertät? Und wer ist der Meinung, dass sich der Mann immer noch in der Pubertät befindet? Der ist richtig im neuen Programm von Matthias Jung – Deutschlands lustigstem Jugendexperten und SPIEGEL Bestseller Autor von „Chill mal – am Ende der Geduld ist noch viel Pubertät übrig!“ Wer Kinder in der Pubertät hat, der kennt die hitzigen Diskussionen über Schule, unaufgeräumte Zimmer und Helfen im Haushalt. Der weiß auch, WhatsApp ist überlebenswichtig – und Hygiene oft überschätzt. Auf einmal sind wir peinlich, gemein und einfach nur nervig. Matthias weiß: Als Eltern muss man lernen loszulassen. Am liebsten die Kreditkarte. Also keine Sorge: Diplom Pädagoge, Autor und Pubertätsexperte Matthias Jung kommt mit seinem Programm den Erwachsenen und Eltern zur Hilfe. Er liefert Antworten auf Fragen, die Eltern bewegen. Eine einzigartige Mischung aus Sachverstand und Humor, faktenreich und äußerst unterhaltsam. Der lustigste Gedulds-Leidfaden: Nah am Alltag! Nah an den Eltern! Nah am Abenteuer Pubertät!

Carl-Friedrich-Gauß-Schule (KGS), Hohe Bunte 4, Hemmingen

Eintritt: 22,- / Ermäßigt: 18,- Euro

Samstag, 20. November 2021, Beginn: 20.00 Uhr

#### Anne Folger – „Selbstläufer“

Klavierkabarett, Klassik-Crossover



Parole? Selbst laufen. Nach vorn, mit Schwung und schräg. Werktreue war gestern. Anne verbindet klassische Hochkultur und scharfzüngige Kleinkunst. In ihrer Musik und ihren Texten erzählt

**Glende**  
Garten Bau GMBH

Gehölz- und Baumschnitt

**10% Winterrabatt**  
auf Arbeitskosten (15.12. - 28.02.)

[glende-gartenbau.de](http://glende-gartenbau.de)

▪ Baumfällarbeiten / -pflege    ▪ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Telefon (0511) 57006081 · (0172) 4261426

Sie befürchten schon wieder Schlimmes?

Mit uns sind Sie auf der sicheren Seite!

**Klauenberg** GmbH  
Rohr- und Kanalservice

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalanterung

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1, 30966 Hemmingen, ☎ 05 11 / 82 79 89

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10, 38106 Braunschweig, ☎ 05 31 / 234 46 84

[www.ist-dein-rohr-frei.de](http://www.ist-dein-rohr-frei.de)

24-Std. Notdienst  
zertifizierter Fachbetrieb seit 1977  
[www.ist-dein-rohr-frei.de](http://www.ist-dein-rohr-frei.de)

**KANZLEI IN HEMMINGEN**  
RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT  
Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	§ Ausländer- und Asylrecht
	§ Strafrecht

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 2 35 02 48  
info@kanzlei-in-hemmingen.de · [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)

sie von der Verwandtschaft zwischen den Beatles und Bach; Debussy, der in Fernost mit Apple fusioniert; vom missachteten Klavierhocker, der ein Solo gibt; von YouTube-Bloggerin Doremi, die in ihren Tutorials erklärt, wie sie sich die Lider mit Beethoven schminkt; von Verdis posthumer Protest gegen Aida, das Kreuzfahrtimperium; von Schlagertexten mit versteckten Krankheitsbotschaften und ICE-Fahrten mit schlechtem Empfang. Fein beobachtet und in Kornik verpackt. Außerdem liest sie Geschichten aus ihrer Kindheit in der ehemaligen DDR, ihren Zeiten im Musikinternat und bezaubert dabei mit ihrem komischen Blickwinkel.

Eines muss man wissen: Frau Folger kann Klavier spielen. Wie im wahren Leben. Urtext ad Libitum. Klatschen Sie doch, wann Sie wollen!

**Carl-Friedrich-Gauß-Schule (KGS), Hohe Bünte 4, Hemmingen**

**Eintritt: 22,- / Ermäßigt: 18,- Euro**

Freitag, 26. November 2021, Beginn: 20.00 Uhr

**Quintense – „Winterwonderland“**

*A-Cappella-Show*

Quintense ist einer der vielversprechendsten Newcomer im Genre des Pop-A-Cappella. Das junge Leipziger Ensemble begeistert längst nicht nur Liebhaber der Vokalmusik.



Seit ihrer Gründung 2015 wurden sie national wie international bereits mehrfach mit Gold ausgezeichnet. Die fünf Sängerinnen und Sänger erschaffen einen außergewöhnlich harmonischen sowie mitreißend groovigen Sound, welcher jedes Publikum gleichermaßen berührt wie beeindruckt. „In ihren kreativen Arrangements lassen sie die Grenzen zwischen Pop und Jazz verschwimmen. Ihre Stimmen ergänzen sich perfekt, obwohl jede ihre eigene, spezielle Farbe hat.“ (Chorzeit). Sobald die fünf Stimmen zu einer verschmelzen, wird jedes Konzert zu einem unvergesslichen Erlebnis.

**Carl-Friedrich-Gauß-Schule (KGS), Hohe Bünte 4, Hemmingen**

**Eintritt: 22,- / Ermäßigt: 18,- Euro**

**Geplant sind die Veranstaltungen in der KGS Hemmingen. Da der Bauhof die 2-G-Regel anwendet, ist es möglich, dass einzelne Veranstaltungen in den Bauhof Hemmingen, Dorfstraße 53 verlegt werden. Informationen hierzu sind auf der Homepage [www.bauhofkultur.de/aktuelles](http://www.bauhofkultur.de/aktuelles) zu finden.**

### Ab dem 1. November 2021 gilt im Buntebad die 2G-Regel

**Buntebad**  
Hemmingen

Sehr geehrte Bade- und Saunagäste,

die Stadt Hemmingen und das Buntebad-Team haben sich entschlossen ab dem 1. November 2021 die 2G-Regel (geimpft oder genesen) anzuwenden.

Alle Nutzergruppen oder die Betreiberin/der Betreiber der Einrichtung sind verpflichtet, den Nachweis aktiv einzufordern.

Beim Betreten des Bades ist der entsprechende Nachweis bitte unaufgefordert vorzulegen.

Ausgenommen sind Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahrs und Personen, die ein ärztliches Attest vorlegen, dass sie sich aufgrund medizinischer Kontraindikation oder der Teilnahme an einer klinischen Studie nicht impfen lassen dürfen.

– Es ist ab dem 1. November keine Anmeldung und keine Terminabsprache mehr erforderlich.

– Erfassungssystem für Namen, Adresse erfolgt durch die LucaApp oder eine manuelle Liste.

– Der Umkleidebereich, Duschen und die Schwimmfläche sind uneingeschränkt nutzbar.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite: [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)

Ihr Bad-Team



**Das Buntebad im Internet**

**Buntebad**  
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.buntebad.de](http://www.buntebad.de).

## 3 Jahre Garantie-Aktion



**Exzellentes Bild.  
Toller Klang.  
Einfache Bedienung.**

**TECHNILINE 43 IS1**

43 Zoll/108 cm

Full-HD-Fernseher

mit optimierter

Bedienung für

ältere Kunden



Ihr **TechniSat** Fachhändler berät Sie gerne:



**Fernseh-Schwager.de**

Meister-Service-Betrieb seit 1996

**Telefon (0 51 09) 5 23 23**



An den Zwieberlingen 1 · 30952 Ronnenberg/Ihme



**köthe**

Bäder Sanitär Heizung

*frischere Ideen*

**Wir planen Ihr neues Traum-Bad!**

[www.koethe-gmbh.de](http://www.koethe-gmbh.de) Tel. 0511. 42 67 96

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

**LOVERMANN**  
MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH



**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Farben**

**Lovermann GmbH**  
Göttinger Chaussee 113  
Hannover-Ricklingen

[www.lovermann-gmbh.de](http://www.lovermann-gmbh.de)  
[info@lovermann-gmbh.de](mailto:info@lovermann-gmbh.de)  
Tel. 0511 / 42 27 30  
Fax. 0511 / 42 52 83

**Tapeten**

**Bodenbeläge**

### Heilpraktiker

**Harriet Dechant**  
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis

Matzdorfer Weg 11  
30966 Hemmingen  
05 11 · 679 58 248  
[www.naturheilpraxis-dechant.de](http://www.naturheilpraxis-dechant.de)

Amerikanische Chiropraktik  
Applied Kinesiology  
Osteopathie  
Craniosacral-Therapie  
Yamamoto Schädelakupunktur

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

**Unser Programm finden Sie** im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Unsere neuen Programmhefte liegen ab sofort in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken und in unseren neuen Räumen in der Gutenbergstr. 2 zur kostenlosen Mitnahme aus (mögliche Terminänderungen bei der Leine-VHS erfragen!)

<b>Kurs-Nr. 42204H</b>	<b>Spanisch A1, Stufe I</b>
dienstags, ab 2. November, 17.30 – 19.00 Uhr 6 Termine VHS-Geschäftsst., Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	<b>für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse</b> SCHNUPPERKURS – Dieser Kurs führt Sie in die spanische Sprache ein. Sie lernen, sich in Alltagssituationen mit einfachen sprachlichen Mitteln zu verständigen. Wir werden den Kurs an Ihre Bedürfnisse anpassen und das Lerntempo danach ausrichten. Ich freue mich auf Sie!
<b>Kurs-Nr. 40662H</b>	<b>Englisch vor der Arbeit</b>
freitags, ab 12. November, 7.45 – 8.45 Uhr  6 Termine Hemmingen- Westerfeld	<b>Auffrischkurs A2 / B1</b> In einer zunehmend englischsprachig dominierten Welt, insbesondere auch im Berufsleben, heißt es, sprachlich am Ball zu bleiben. Dieser Kurs bietet die Möglichkeit der gezielten Auffrischung Ihrer allgemeinen schulischen Englischkenntnisse (mindestens 5 Jahre). Nutzen Sie die frühe Morgenstunde zur intensiven Wortschatzarbeit und Wiederholung und Vertiefung ausgewählter Zeiten im Englischen!
<b>Kurs-Nr. 10610H</b>	<b>Kulinarischer Filmnachmittag für Frauen</b>
Samstag, 13. November, 16.00 – 19.00 Uhr  Bürgersaal Rathausplatz 1 Hem.-Westerfeld	<b>In Kooperation mit der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover und den Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen</b> In unserer Serie „Filmnachmittag für Frauen“ geht es diesmal um einen Film der italienisch-schweizerischen Drehbuchautorin und Regisseurin Petra Volpe aus dem Jahr 2017.
<b>Kurs-Nr. 10621P</b>	<b>Wie verschaffe ich mir Respekt in der medizinischen Behandlung?</b>
Dr. rer. biol. hum. Angelika Voß, FMGZ Region Hannover e.V. Montag, 15. November, 18.00 – 20.30 Uhr  Pattensen, Rathaus, Rathausplatz 1	<b>Ein Seminar für Frauen in Kooperation mit der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover und den Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen</b> Eine gute Vorbereitung auf einen Arzt*innenbesuch kann zu einer verbesserten Kommunikation und zu mehr Respekt der Hilfe suchenden Patient*in führen. Mit praktischen Beispielen und Übungen sollen daher in dem Kurs Vorbereitungen auf das Arzt*in-Patient*innen-Gespräch und dessen Durchführung erprobt werden.
<b>Kurs-Nr. 30502B</b>	<b>Work Life Balance</b>
montags, ab 15. November, 9.00 – 16.00 Uhr  5 Termine Hemmingen- Westerfeld	<b>Mehr Energie für Beruf und Alltag</b> Dieser Bildungsurlaub verbindet Theorie und Praxis. Es besteht Zeit, neue Verhaltensmuster zu entdecken, die eigene Position zu reflektieren oder die inneren Blockaden zu erkennen, die evtl. eine gesunde Lebenseinstellung bisher erschwert haben. Um gesund und zufrieden zu bleiben, sind Bewegung und Entspannung hilfreiche Mittel.

**Geschäftsstelle  
HEMMINGEN**

**Gutenbergstraße 2**  
30966 Hemmingen

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

**NEU: WIR SIND UMGEZOGEN!**

**Telefon: (05 11) 8 98 86-262**  
E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)

09.00 bis 12.00 Uhr

## Senioren-Info-Ecke

### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

#### Seniorenbüro Hemmingen


Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmenden Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkaufen immer schwieriger wird, ein Pflegegrad beantragt werden muss oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut. Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen. Finanziellen Engpässe und Probleme können auch bei älteren Menschen auftreten. Eine Nebenkostenabrechnung, Stromnachzahlung oder die Waschmaschine geht kaputt und die Rente reicht dafür nicht aus. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (0511) 4103-286 oder E-Mail: [susanne.giese@stadthemmingen.de](mailto:susanne.giese@stadthemmingen.de).

#### Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### Literaturstunde im Bürgersaal



In der Literaturstunde am 2. November liest Brigitta Schönke einen zweiten Teil aus dem Roman „Ciros Versteck“ von dem italienischen Regisseur Robert Andò. Gabriele Lehmborg wird die Geschichte „Ein nasser Hund ist besser als ein trockener Jude“ von Arye Sharuz Shalimar lesen. In der nächsten Lesung, am Dienstag, dem 9. November, liest Rüdiger Knorr aus dem Büchlein der Autorin Amei Angelika Müller, „Wie eine Frau von 50 Jahren dank Wilhelm Busch zum Fernsehstar wurde“. Wilfried Riegels liest Passagen aus dem Roman von Anne Bentkamp „La Doctoresse“, über Dorothea Schlözer, die als zweite Frau in Deutschland promovierte.

Wir werden in den nächsten Monaten weiterhin die Regeln zum Schutz vor Corona-Infektionen einhalten. Eine telefonische Anmeldung ist nicht mehr erforderlich. Es wird eine Anwesenheitsliste geführt.

Die Literaturstunden finden weiterhin jeden Dienstag von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Die Vorlesegruppe freut sich über viele bekannte, aber auch gern neue Gesichter ...

Bitte bleiben Sie gesund.

*Ihr Vorleseteam*

#### Einsätze am Obstbaumlehrpfad gehen weiter

Corona-bedingt war es längere Zeit ruhig um den Obstbaumlehrpfad zwischen Wilkenburg und Harkenbleck. Das bedeutet aber nicht, dass sich nichts getan hätte: So haben engagierte Helfer im Dezember 2020 sechs junge Bäume nachgepflanzt, die sich dank des nassen Wetters in diesem Sommer gut entwickelt haben.

Nun sollen die Arbeiten in gewohnter Weise wieder aufgenommen werden. Von November 2021 bis April 2022 finden an jedem ersten Samstag im Monat Veranstaltungen zu Pflanzung, Pflege und Schnitt der Obstbäume statt. Bitte die Uhrzeiten beachten: Bis in den Februar treffen wir uns wegen der früh einsetzenden Dämmerung um 10 Uhr, anschließend um 15 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich willkommen, jede helfende Hand kann gebraucht werden.

#### DIE TERMINE IM ÜBERBLICK:

- **Samstag, 6. November 2021, 10.00 Uhr: Arbeitseinsatz**  
Gehölaufwuchs zurückschneiden, tiefhängende Kronen aufasten, Pflanzpfähle und Verbisschutz ergänzen
- **Samstag, 4. Dezember 2021, 10.00 Uhr: Nachpflanzung**  
Zwei oder drei Obstbäume sollen gepflanzt werden
- **Samstag, 8. Januar 2022, 10.00 Uhr: Obstbaumschnitt**  
Jungbäume – Konsequente Erziehung von Anfang an
- **Samstag, 5. Februar 22, 10.00 Uhr: Obstbaumschnitt**  
Mittlalte Bäume weiter erziehen
- **Samstag, 5. März 2022, 15.00 Uhr: Obstbaumschnitt**  
Altbäume auslichten und verjüngen
- **Samstag, 2. April 2022, 15.00 Uhr: Obstbaumschnitt**  
Die Teilnehmer bestimmen den Inhalt

**Treffpunkt** an der Straße zwischen Wilkenburg und Harkenbleck, beim Informationsschild am Radweg ca. 800 Meter nach dem Ortsausgang Wilkenburg (Google Maps)

**Autos** können dort oder auch bei der Beobachtungshütte am Steinfeldsee oder am Sportplatz Wilkenburg geparkt werden.

**Für Arbeitseinsätze und Schnitt mitbringen:**

Schnittwerkzeug, Leitern, Arbeitshandschuhe, wetterfeste Kleidung.

Teilnahme auf eigene Gefahr.

*Kontakt: Joachim Steinmetz, Telefon (0172) 1 77 27 40*

**Drei Grundschulen bekommen frischen Lesestoff**

Wie immer zu Beginn eines neuen Schuljahres hat die Bürgerstiftung Hemmingen in den vergangenen Tagen jeder ersten Klasse an den drei Hemminger Grundschulen ein Bücherpaket übergeben.

In diesem Jahr lag der thematische Schwerpunkt bei Umweltschutz und Müllvermeidung. Da ständig eine Fülle neuer Bücher auf den Markt kommt, hatte Carola Dumann – bis zum Sommer selbst Lehrerin an der Wäldchenschule – die Qual der Wahl. Sie verbrachte viel Zeit in Buchhandlungen, um vier Bücher zu finden, die die ausgewählten Themen in angemessener Weise für Kinder im Grundschulalter aufbereiten. Die Auswahl bereitete ihr viel Spaß und war von Erfolg gekrönt: mit Buchtiteln wie „Das große Müll-Aufräum-Abenteuer“ oder „Gemeinsam retten wir die Erde“.

Die Freude an den Grundschulen im Hemminger Köllnbrinkweg, in Hiddestorf und in der Wäldchenschule Arnum war groß, als Susanne Bauer, Vorstandsmitglied der Bürgerstiftung, die neun Bücherpakete im Wert von insgesamt 400 Euro übergab. Gekauft worden war der Lesestoff natürlich bei den beiden ortsansässigen Buchhandlungen in Hemmingen-Westerfeld und Arnum.

**Bürgerstiftung Hemmingen verteilt Preisgelder auf ungewöhnlichem Weg**

Leider hatte die Bürgerstiftung Hemmingen die übliche Veranstaltung zur Preisverleihung der Jugendförderfonds im November 2020 Corona bedingt absagen müssen. So blieb den Preisträgerinnen und Preisträgern eine öffentliche Würdigung verwehrt: für ihr Engagement im schulischen und außerschulischen Bereich, für Aktionen, die Zivilcourage erforderten, sowie für Leistungen im sozialen, musikalischen und sportlichen Bereich.

Das frühere Vorstandsmitglied Birgitt Spengler fand – nachdem klar wurde, dass auch im Jahr 2021 keine Großveranstaltung möglich sein würde – eine ganz individuelle Lösung: Sie übergab die 19 Preise im Wert von insgesamt 5100 Euro persönlich und in kleinem Rahmen. Dazu verabredete sie sich mit den Preisträgerinnen und Preisträgern an verschiedenen Stellen, etwa auf dem Campus der KGS Hemmingen, am Maschsee oder bei den jungen Leuten daheim vor der Haustür. Dabei kam es zu manch unerwarteter Begegnung: Mal führte Frau Spengler nette Gespräche mit der gesamten Familie, mal kredenzte sie einen Kaffee aus der mitgebrachten Thermoskanne und mal wurde mit Sekt angestoßen.

Auch wenn diese Preisverleihung völlig aus dem gewohnten Rahmen fiel, hinterließen die persönlichen Begegnungen bei der Überbringerin der guten Nachrichten ebenso wie den Geehrten tiefen Eindruck. Die Geldpreise für einzelne Schüler oder Schülerinnen sowie für ganze Teams von Preisträgern lagen zwischen 200 und 500 Euro.

Im Frühjahr 2022 wird die Bürgerstiftung die Jugendförderfonds erneut ausschreiben und hofft, dass wieder viele Vorschläge aus den Schulen, der Musikschule, den Sportvereinen, der Feuerwehr und von Privatleuten eingehen. Im kommenden Jahr sollen die ausgewählten Hemminger Jugendlichen für ihr besonderes Engagement dann wieder öffentlich geehrt werden – bei einer Veranstaltung im November 2022.



**Carl-Friedrich-Gauß-Schule**  
Kooperative Gesamtschule Hemmingen

**INFORMATIONSVORANSTALTUNG zur Einführungsphase der gymnasialen Oberstufe**

**An die Eltern und Schüler/innen des 10. Jahrgangs des Gymnasialzweigs, 10. Jahrgangs des Haupt- und Realschulzweigs der KGS Hemmingen**

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,

hiermit möchte ich Sie einladen zu einer Informationsveranstaltung zur Einführungsphase der gymnasialen Oberstufe (Jahrgang 11 der gymnasialen Oberstufe) **am Donnerstag, 25. November 2021, Beginn ist um 17.00 Uhr im Forum der KGS.**



➤ **Spanndecken**  
➤ **Innen- und Außenanstrich**  
➤ **Tapezierarbeiten**  
➤ **Fassadenanstrich**  
➤ **Bodenbeläge**  
➤ **Schimmelsanierung**

Göttinger Chaussee 162  
30459 Hannover  
Telefon 0511 - 64201936  
www.span-dex.de  
www.span-dex-malerbetrieb.de



**Glaserei Wissel**  
Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

■ **Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)** 30966 Hemmingen  
■ **Holz- und Kunststoffenster** Ortsteil Arnum  
■ **Isolier- und Funktionsgläser** Göttinger Straße 56  
■ **Spiegel · Glasplatten** Tel. 0 51 01 / 925 100  
■ **Ganzglastüren · Glasdächer** Fax 0 51 01 / 925 101

**Verschiedenes**

**Kundendienst**

für alle Elektrohaushaltsgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
**Hauptsitz:** Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



**Wir erledigen für Sie (fast) alles.**

☎ (05 11) 41 42 85

**Entrümpelungsservice** ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) **Fa. SIGOSCH**

**Fernseh-Schwager.de · Tel. (0 51 09) 5 23 23**

**Heißwassergeräte-Kundendienst**

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
**Hauptsitz:** Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



**Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!**

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
**Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de**

**Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen**

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.  
Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingeibel.de

**SELBSTSCHRAUBER:** Arbeitsplatz mit oder ohne Hebebühne in Kfz-Werkstatt stunden- oder tageweise zu vermieten. Preise und Dauer nach Vereinbarung, Hemmingen Gewerbegebiet ☎ (0152) 28 17 68 78

**Die nächste „rings um uns“ erscheint am 10.11.2021**



## INFORMATIONSVORANSTALTUNG zur Qualifikationsphase der gymnasialen Oberstufe

An die Eltern und Schüler/innen des 11. Jahrgangs  
des Gymnasialzweigs, der KGS Hemmingen

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,

hiermit möchte ich Sie einladen zu einer Informationsveranstaltung zur Qualifikationsphase der gymnasialen Oberstufe (Jahrgang 12 und 13 der gymnasialen Oberstufe) **am Donnerstag, 2. Dezember 2021, Beginn ist um 17.00 Uhr, im Forum der KGS.**

## Einladung zur Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld e.V.

Liebe Eltern und Mitglieder,

**am Montag, dem 29. November 2021, um 19.00 Uhr** findet im **Bürgersaal des Rathauses** die Mitgliederversammlung des Fördervereins statt, zu der wir herzlich einladen.

Der im letzten Jahr geplante Termin musste damals corona-bedingt leider abgesagt werden. Nun unternehmen wir einen neuen Anlauf und hoffen auf zahlreiches Erscheinen. Aus organisatorischen Gründen sind wir jetzt auf den Bürgersaal „ausgewichen“.

Bitte beachten Sie: Nach wie vor gilt auch im Rathaus das Tragen einer Mund-Nasen-Maske, am Sitzplatz darf diese dann abgenommen werden.

### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung, Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Berichte des Vorstandes über die Jahre 2019/2020 und 2020/2021
4. Berichte der Kassiererin
5. Berichte der Kassenprüferinnen
6. Entlastung der Kassiererin und der Kassenprüferinnen
7. Neuwahl der Kassiererin bzw. des Kassierers
8. Wahl der Kassenprüferinnen bzw. Kassenprüfer
9. Ausblick auf 2022
10. Verschiedenes

Mit besten Grüßen und bleiben Sie auch weiterhin gesund

Für den Vorstand

Jens Werner, Vorsitzender



## Jägerschaft Hannover-Land e.V.

### Hegering Calenberg

Nach einem Jahr Zwangspause war es so weit: Der Hegering Calenberg konnte endlich wieder seinen traditionellen Grillabend an der Schutzhütte im Bürgerholz ausrichten. Bei fantastischem Wetter trafen sich die Jägerinnen und Jäger sowie Freunde des Hegerings unter strikter Beachtung der geltenden Coronaregeln zu einem gemütlichen Abend. Für die Speisen war, wie schon in den Vorjahren, unser Urgestein Paul-Eric Stolle zuständig. Mit seiner mobilen Grillstation zauberte er auch in diesem Jahr wieder einen hervorragenden



den Spießbraten. In einer kurzen Ansprache dankte Hegeringleiter Bernhard Wagner nicht nur den aktiven Mitgliedern, sondern auch den vielen stillen Helfern im Hintergrund für die geleistete Arbeit in den letzten zwei Jahren. So waren dem Grillfest umfangreiche Sanierungsarbeiten an der Schutzhütte vorausgegangen. Der Hegering hat darüber mehrfach in der Presse berichtet und eindringlich darum geworben, diesen schönen Treffpunkt im Bürgerholz zum Wohle der Allgemeinheit pfleglich zu behandeln. Leider ist dieser Appell ungehört geblieben, denn am Vorabend der Veranstaltung musste unser Hegeringmitglied Robert Rumpf mit Farbe und Pinsel anrücken, um die jüngsten Farbschmierereien zu überdecken. Über die Motive wie „Spaßfaktor“, eine unter Alkoholeinfluss ausufernde Gruppendynamik oder einfach nur substanzlose Handlungen gelangweilter und perspektivloser Menschen kann nur gerätselt werden. „Wir als Hegering werden uns jedenfalls nicht entmutigen lassen, diesen idyllischen Platz zum Wohle von erholungssuchenden Waldbesuchern zu erhalten“, sagte Wagner und dankte noch einmal allen Ehrenamtlichen, die tatkräftig die Sanierung der Schutzhütte unterstützt haben. Ausdauer und Geduld werden auch hier langfristig zum Erfolg führen.

Dieter Schmidt



Bildquelle: Jägerschaft Hannover-Land e.V.

## Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter Telefon (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

### ANZEIGE



Mercedes-Benz

# HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,  
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: info@mercedes-halm.de  
www.mercedes-halm.de



## FÜR MENSCHEN IN NOT

### Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Strahlend und voller Lebensfreude stromern die neuen Patenkinder der Friedrich-Wolter-Stiftung mit ihren neuen Freunden und 15 weiteren Stiftungs-Schützlingen durchs Westfälische Kinderdorf Cieneguilla in Peru.



Alex und Gilmer, die geschundenen Zwillinge – jetzt glücklich und voller Freude in einer großen Pflegefamilie im Kinderdorf

Bildquelle: Friedrich-Wolter-Stiftung

Wer aber kennt den Hintergrund dieser Zwillinge, deren narbenübersäte Körper von ihrem Überlebenskampf – schutzlos – als 8-Jährige auf den Straßen gezeichnet war, bevor die peruanischen Behörden sie ins Kinderdorf überstellten.

Gesichert sind ihnen nun durch die Stiftung Versorgung, familiäre Betreuung, schulische und berufspraktische Ausbildung ebenso wie auch den 15 anderen Stiftungs-Schützlingen in Cieneguilla.

Unsere Partner und Freunde haben in den Projektbereichen vor Ort schwierige Herausforderungen zu überwinden, um diese Wege der Menschenrechte durchzusetzen.

Die Hemminger Stiftung sichert zugleich im Tschad 30 Internatsschülern des LEDW-Gymnasiums aus verarmten und entlegenen Orten einen Weg in die Zukunft.

Aus Rumänien berichtet unsere Betreuerin von den viel größeren Entwicklungsstärken der Stiftungsschützlinge nach 8 bis 11 Jahren geborgener Entwicklung in den dortigen Familienhäusern – im Vergleich zu den jungen Neuen, erst zwei Jahre dort lebenden.

**Die Aufbau-Arbeit in den Projektbereichen der Stiftung sind in den Entwicklungszentren vor Ort Hoffnungsfaktoren für die Zukunft. Die Aufbau-Arbeit ist nur möglich durch viel Unterstützung,**

Die Friedrich-Wolter-Stiftung ist dankbar für viele kleine und viele große Spenden.

Allgemeines Stiftungs-Spendenkonto der Gem.n. Friedrich-Wolter-Stiftung bei der Deutschen Bank Hannover: IBAN DE90 2507 0070 0015 6455 00

Friedrich-Wolter-Stiftung · 30966 Hemmingen · Klewertweg 54 A  
Telefon (0511) 2 34 86 87 · friedrich.wolter@gmx.de

### CDU Hemmingen bietet wieder eine Tauschbörse für Restmüllsäcke an!

Bereits in den vergangenen Jahren fand die Tauschbörse der CDU für Restmüllsäcke in Hemmingen großen Anklang und daher werden wir diese Aktion auch in diesem Jahr wieder durchführen.

An den Donnerstagen 4. und 11. November 2021 besteht auf dem Hemminger Wochenmarkt ab 9.00 Uhr die Möglichkeit, am Stand der CDU Hemmingen Müllsäcke zu tauschen. Am Samstag, dem 6. November 2021 wird der Stand der CDU Hemmingen hierfür in Arnum ab 9.30 Uhr an der Ecke B 3 / Wilkenburger Straße aufgebaut.

Die meisten Bürgerinnen und Bürger werden jetzt überschauen können, wie viele der Ihnen zugewiesenen Restmüllsäcke nicht mehr benötigt werden und deshalb für einen guten Zweck gespendet werden können. Auf der anderen Seite gibt es nicht wenige Menschen, die aus verschiedenen Gründen mit den Restmüllsäcken nicht auskommen (z.B. Familien mit Babys, ältere Menschen). Denen möchten wir gerne helfen. Für den Erwerb der gespendeten Säcke bitten wir um eine freiwillige Spende. Die CDU Hemmingen bietet also mit dieser Tauschbörse die ideale Gelegenheit auf der einen Seite zu spenden und auf der anderen Seite zu helfen. Der Erlös kommt einem sozialen Zweck zu Gute.

Spender, die den Weg zu den Tauschbörsen umgehen möchten, können ihre übrig gebliebenen Säcke auch abgeben bei Hermann-Josef Nockher, Am Hopfenberg 8 (Harkenbleck), bei Hermann Helderemann, Siecum 18 (Hemmingen) oder bei Marlies Klingenberg, Klapperweg 5 (Arnum).

Marlies Klingenberg, stellv. Vorsitzende der CDU Hemmingen

## GRAMANN

Hannöversche Landschlachtereier



## AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

## WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet

26.10. - 30.10.2021

Beste Fleisch- und Wurstqualität aus der Region.

Thüringer Mett	100 g	0,89 €
herzhaft würzig	100 g	0,79 €
▶ ab 500 g nur		
<b>Angebot der Woche:</b>		
5 Bockwürstchen und 1 Schale Kartoffelsalat	nur	8,50 €
so schmeckt hausgemacht		

Wir suchen Verstärkung für den Verkauf regionaler Wurst- und Fleischwaren in unserem Werksladen

## Verkäufer/Kassierer (m/w/d)

Jetzt bewerben unter:

[personal@gramann-ahrberg.de](mailto:personal@gramann-ahrberg.de) oder 05101 99898-24

Ludwig-Erhard-Straße 25

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik

## Ganz nah bei Ihnen!

Fernsehgeräte Hi-Fi und Stereoanlagen Telefone  
Seniorenhandys Satellitentechnik Antennenbau  
Eigene Werkstatt Batteriewechsel für Ihre Uhr

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00, Sa. 10.00 - 12.00 und Mi. 10.00 - 13.00



## FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen

Tel.: 05101 - 12 633 | [www.fernseh-hansen.de](http://www.fernseh-hansen.de)

## DUH – Die Unabhängigen Hemminger

... laden zum Wandern, mit anschließendem Grünkohlessen in der Kückenmühle, ein

Am Samstag, dem 6. November 2021 treffen wir uns um 11.00 Uhr in der Otto-Hahn-Straße 23 in Hemmingen und wandern Richtung Ronnenberg zum Restaurant Kückenmühle. Mit hoffentlich festem Schuhwerk an den Füßen gehen wir, die geltenden Corona bedingten Regeln einhaltend, durch die Natur. Um ca. 13.00 Uhr werden wir am Ziel sein. Mitglieder, Freunde und Gäste sind herzlich eingeladen, uns bei der Wanderung zum Grünkohlessen, zu begleiten. Ein reger Austausch untereinander wird uns den Weg gefühlt verkürzen.

Wer bei dem Grünkohlessen ohne Wanderung teilnehmen möchte, findet sich bitte um 13.00 Uhr im Restaurant Kückenmühle, Kückenmühle 1, Ronnenberg, ein.

Für unsere Planung melden Sie sich bitte rechtzeitig und verbindlich bis Montag, den 1. November 2021 bei Marina Grünig, Telefon (0 5101) 92 21 86 oder per E-Mail gruenig@duh-bist-hemmingen.de, an.

## ARNUM



### MUSIK in der Friedenskirche Arnum

Freitag, 5. November, 2021  
19:30 Uhr

#### Konzert mit Violinen-Duo und Orgelmusik



Violinen: Flavia Fazzi, Dainis Medjanics  
Orgel: Moritz Backhaus

Folgende Werke werden u.a. zu hören sein:

- Bela Bartok: Werke aus „44. Duos für 2 Violinen“
- Joseph Haydn: Duo in B-Dur Op. 99, Nr. 1
- Aleksey Igudesman: Klezmers Freilach, Hava Nagila, Irish Stew in the Morning, Morrison's Jig
- Joh. Seb. Bach: Preludio, Siciliana, Rondo è Gavotte aus der Partita für Violine Solo in E-Dur, BWV 1006 sowie
- Leipziger Orgel-Choräle von Joh. Seb. Bach

Ev.-luth.  
Friedens-  
Kirchengemeinde,  
Arnum,  
Bockstr. 33

Es gilt die  
2-G-Regelung

## Förderverein Freibadinitiative Arnum

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Liebe Mitglieder, hiermit laden wir herzlich ein zur Mitgliederversammlung des Fördervereins Freibadinitiative Arnum am Freitag, 5. November 2021, um 19.00 Uhr im Clubheim der SV Arnum, Hiddestorfer Straße 25.

Wir schlagen folgende Tagesordnung vor:

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung vom 6. März 2020 (siehe Anlage)
4. Berichte
  - des Vorstandes
  - Bericht des Kassenwartes
  - Bericht der Revisoren
5. Entlastung des Vorstandes
6. Beschluss über eine Ehrenmitgliedschaft
7. Aussprache
8. Wahlen
  - der Vorsitzenden /des Vorsitzenden
  - einer /eines stellvertretenden Vorsitzenden
  - Wahl von Beisitzern
9. Jahresplanung 2022
10. Anträge
11. Verschiedenes, Anfragen, Mitteilungen

Mit freundlichen Grüßen

Daniel Josten, Vorsitzender

## DRK-Ortsverein Arnum

### Wichtige Information:

Es gibt ab sofort neue Zeiten für die Wassergymnastik!  
Beginn ist um 8.30 Uhr und Ende 9.15 Uhr.

### TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Seniorinnen**  
Freitag von 08.30 bis 09.30 Uhr,  
im Gemeindehaus der Friedenskirche in Arnum  
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.  
Leitung & Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (0163) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Buntebad**  
Dienstag von **8.30 bis 9.15 Uhr**  
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.  
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Tel. (01 74) 3 90 46 20
- **Bridge**  
**Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr**  
Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO)  
in Arnum, Göttinger Straße 65.  
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.  
Interessenten mit Vorkenntnissen melden sich bitte bei:  
S. Behrens, Tel. (0 51 01) 29 09
- **Sozialstation**  
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Tel. (05 11) 41 64 42

ANZEIGE

# REHASPORT in Pattensen



Schöneberger Str. 41 • 30982 Pattensen • 0 51 01 / 855 48 16

- Rückenschmerzen
- Gelenkschmerzen
- Übergewicht
- Osteoporose
- Arthrose

kostenfrei



### – Essen auf Rädern

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Tel. (05 11) 41 64 42

### – Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 09.00 bis 11.00 Uhr.

### – Monatliche Mitgliedertreffen

jeden 2. Dienstag im Monat.  
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bis auf Weiteres finden die Treffen im China Restaurant „Cao“, Göttinger Straße 85 in Arnum statt.  
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.  
Etwaigen Änderungen werden mitgeteilt.

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### DRK Hemmingen

**Gymnastik für Senioren** im Bürgersaal Rathaus  
dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr  
donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr sowie von 10.45 bis 11.45 Uhr  
Leitung: Frau Hoge, Telefon (0511) 76 08 313

### Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen

im Bürgersaal Rathaus jeweils am Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr

„Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus jeweils dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr – nächste Termine im November:

#### – 02. November – „Gemeinsames Kochen“ ab 14.00

Wir kochen gemeinsam eine leckere Suppe und genießen sie anschließend gemeinsam. Es soll ein harmonischer und lustiger Nachmittag werden. Bitte bei Britta Hoge anmelden.

#### – 09. November – „Gehirnjogging – nicht vergessen!“

Ein spannendes und abwechslungsreiches Gehirntraining für ältere Menschen. Nach Kaffee und Tee wird mit Spielen und Übungen das Gedächtnis trainiert. Ideen und Vorschläge von Teilnehmern sind erwünscht.

### Führung im Kloster Wennigsen

Am Samstag, **30. Oktober 2021** nehmen wir an einer Führung im Kloster Wennigsen teil. Treffen ist um 12.00 Uhr am Rathaus Hemmingen; der Kostenbeitrag beträgt 4,50 Euro. Nähere Auskünfte erteilt Britta Hoge, die Anmeldungen für diesen Ausflug annimmt.

### HINWEISE:

Die vorgegebenen Verhaltensregelungen zur Vermeidung von Infizierungen mit dem Covid19-Virus werden bei allen o.g. Veranstaltungen selbstverständlich eingehalten.

Der DRK-Ortsverein Hemmingen freut sich über weitere Helfer/-innen! Bei Interesse bitte melden bei Britta Hoge, Telefon (05 11) 7 60 83 13 bzw. brittahoge.mut@gmail.com).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

### SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)

SPARTE LEICHTATHLETIK

#### Wunstorf, Garbsen, Sarstedt:

#### Leichtathleten mit guten Leistungen dabei

In den vergangenen Wochen nahmen einige SC-Leichtathleten erfolgreich an diversen Sportfesten teil. Direkt zu Beginn der Sommerferien starteten Alina und Simon Dannenberg in Wunstorf. Über 800 m zeigte sich Alina stark verbessert und belegte in der Klasse W14 den sechsten Rang. Dieser Lauf wurde darüber hinaus als Kreismeisterschaft gewertet. Da einige Gegnerinnen aus anderen Kreisen kamen, wurde Alina Vize-Kreismeisterin. Ebenfalls über 800 m trat ihr Bruder Simon an. Der Neunjährige startete in der Klasse M10, ging mit den älteren Jungs von Beginn an ein hohes Tempo mit und belegte am Ende in starken 2:50 Min. den dritten Platz.

In Garbsen startete Alina erstmals über 300 m. Noch etwas unsicher angesichts dieser Strecke ging sie ein wenig zu langsam an, konnte aber am Ende mit 48,51 Sek. dennoch überzeugen. Kurz darauf ging sie schon über 100 m an den Start, wo sie in 14,22 Sek. Dritte wurde. Im abschließenden Weitsprung lag sie mit einer Bestleistung von 4,37 m lange auf dem dritten Rang, ehe ihre ehemalige Vereinskollegin Melissa Wallentowitz im letzten Durchgang mit gleicher Weite und besserem zweiten Versuch vorbeizog. Zwei Siege gab es für Jannis Dannenberg (M12): Im Weitsprung steigerte er sich auf 4,27 m, über 75 m auf – aller-



Für alles, was  
Sie bewegt

Die VGH Kfz-Versicherung

Vertretung Stefan Korpiun

Berliner Str. 25  
30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501  
korpiun@vgh.de

Finanzgruppe

fair versichert  
**VGH**

*Sie möchten  
modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**MOMM**

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

0511/ 41 20 13

[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!

**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
- mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

*... mehr Freude an  
Ihrem Garten*

Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 051 01 / 5 80 77  
Fax 051 01 / 8 53 64 56  
[www.horand-galabbau.de](http://www.horand-galabbau.de)

### Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 5101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES  
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER  
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwachs-service

**fahrschule**

seit 1934

**Steckelberg**

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • [www.steckelberg.de](http://www.steckelberg.de)

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

dings durch Rückenwind unterstützte – 11,23 Sek. Einen ersten Platz gab es auch für Simon im Weitsprung, ebenfalls mit Bestweite (3,72 m). Über 50 m kam er in 8,53 Sek. als Zweiter ins Ziel.

Nach Sarstedt zog es Ende August Helena Ussia sowie Matti und Olivia Schulze. Nach einem guten 50-m-Sprint, den sie als Zweite der W11 in 8,95 Sek. beendete, ging Helena das 800-m-Rennen übermotiviert an und war erst durch einen Rückschuss nach 100 Metern zu bremsen – die Zeitmessung funktionierte nicht, alle sollten – nach einer kleinen Pause – noch einmal von vorne starten. Zwar konnte Helena überzeugt werden, nicht wieder so schnell anzugehen, doch am Ende merkte man ihr deutlich an, dass die unnötig gelaufenen 100 Meter Kraft gekostet haben. Mit 3:18 Min. lief sie aber immer noch eine ordentliche Zeit und belegte zudem den ersten Rang. In Rennen der M8 konnte sich der siebenjährige Matti gut behaupten – er wurde Zweiter in 3:27. Die gleiche Platzierung erreichte er über 50 m in 9,55 Sek. Seine Schwester Olivia belegte über 50 m (8,95 Sek.) und im Weitsprung (3,26 m) der W09 jeweils den vierten Platz.

Beim Dreikampf in Wunstorf sorgte Simon Dannenberg mit einem 3,57 m weiten Satz und 8,61 Sek. über 50 m dafür, dass ihm der Sieg nicht mehr zu nehmen war, auch wenn er mit 24,50 m im Ballwurf nicht an seine Leistungen anknüpfte. In der Klasse W09 kämpfte Alina Schlegel ebenfalls um den Sieg, hatte aber im Sprint (8,53 Sek.) und im Weitsprung (3,20 m) das Nachsehen gegenüber ihrer stärksten Konkurrentin. Viktoria Harms überzeugte in ihrem ersten Wettkampf vor allem über 50 m (9,09 Sek.) und im Weitsprung (2,92 m). Den Dreikampf beendete sie als Vierte.

#### Leichtathleten fünfmal ganz oben auf dem Treppchen

Der Andrang war enorm: In teilweise sehr großen Teilnehmerfeldern kämpften die Leichtathleten beim Neustädter Schülersportfest um gute Leistungen und um Medaillen, von denen fünf an die Leichtathleten vom SC Hemmingen-Westerfeld gingen. Den Anfang machten Ole Roßmannek, Julian Gabor, Simon Dannenberg und Lennard Finn (alle M9) mit der 4x50-m-Staffel. Obwohl die Wechsel zum Teil noch sehr zu wünschen übrig ließen, behielt das Hemminger Quartett die Oberhand und siegte mit deutlichem Vorsprung in 34,90 Sek.

Auch in den Einzeldisziplinen wussten sie zu überzeugen: Simon und Julian belegten im Weitsprung mit 3,40 m bzw. 3,37 m Rang drei und vier. Mit 28,50 m erreichte Simon auch beim Ballwurf einen dritten Platz, Lennard wurde hier mit 23 m Sechster. Schnellster des Quartetts war Ole: Über 60 m rannte er in 8,65 Sek. als Vierter über die Ziellinie. Ein fast schon irres Rennen lieferten sie sich über 800 m. Julian Gabor beging den Anfängerfehler, viel zu schnell anzugehen. Dabei zog er Simon ein wenig mit sich, während sich Ole dezent zurückhielt. In der zweiten Runde musste Julian nicht nur Simon, sondern auch Ole vorbeiziehen lassen. Beide kämpften am Ende um den dritten Platz, wobei Simon mit knappem Vorsprung in 2:58 Min. vor Ole ins Ziel kam. Julian durfte als Achter in 3:13 Min. trotzdem zufrieden sein.

Über die gleiche Distanz war Jakob Knublauch (M10) nicht zu schlagen: in 2:58 Min. kam er vor Erik Göbel (3:02 Min.) ins Ziel. Erik hatte zuvor schon im Weitsprung an einer Medaille gekratzt, als er mit 3,87 m nur knapp geschlagen Zweiter wurde. Ein fünfter Platz im 50-m-Sprint in 8,53 Sek. komplettierte seinen erfolgreichen Wettkampftag. Gute 50-m-Zeiten gab es auch durch Neuling Alissa Wippich (W10) als Sechste in 8,62 Sek., Olivia Schulze (W9) als Sechste in 8,73 Sek. und Karl Beckmann, der in 9,67 Sek. als Siebter der Klasse M8 gewertet wurde, aber der schnellste Siebenjährige war. Über 75 m rannte Chiara Bechstein (W13) nach 11,15 Sek. als Neunte über die Ziellinie. Olivia überzeugte zudem mit siebten Plätzen im Weitsprung (3,30 m) und Ballwurf (18,50 m), direkt hinter Alina Schlegel, die nach einem Sturz im Sprint ihren Frust in den Ball legte und sich auf 20 m steigerte.

Frust und Freude lagen auch bei Jannis Dannenberg (M12) nah beieinander. Zwar belegte er im Hochsprung den ersten und im Weitsprung den zweiten Platz, doch mit den Leistungen war er unzufrieden. Beim Kugelstoßen, seiner stärksten Disziplin, schaltete er um: In jedem seiner sechs Versuche steigerte er seine Bestmarke, so dass am Ende 9,52 m zu Buche standen. Damit er gewann er nicht nur den Wettbewerb deutlich, er gehört mit dieser Weite auch zu den Besten in Niedersachsen. Angestachelt von diesem Erfolg siegte er auch über 60 m Hürden in 11,26 Sek., womit er es ebenfalls in die Top Ten Niedersachsens schaffte, und die eher ungeliebten 800 m ließen sich dann auch etwas leichter laufen: fünfter Platz und Bestzeit in 2:50 Min.



Jutta Jaedicke

Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld

## HIDDESTORF / OHLENDORF

Unser Herrgott gönnet uns gern, dass wir essen, trinken und fröhlich sind...

**LUTHERMAHL**  
am 31. Oktober  
im Anschluss an den Gottesdienst  
um 18 Uhr in der Nikolaikirche

Begrenzte Teilnehmerszahl!!  
Anmeldung unter 05101 / 13360 !!!

**Wenn dein Kind dich fragt...**

**im Gemeindezentrum, Ostertorstr. 19  
in Hiddestorf um 19:30 Uhr:**

**Donnerstag, 4. November** „Worauf warten wir?“ (Advent)  
**Donnerstag, 11. November** „Geburt“ (Weihnachten)

**Infos unter [www.kirche-hiddestorf.de](http://www.kirche-hiddestorf.de)**

## WILKENBURG

### DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

FITNESS, BEWEGLICHKEIT UND KRAFT

#### Rückentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Donnerstag von 17.30 bis 19.00 Uhr

Infos bei Frau Horn, Telefon (0 51 02) 9 33 98 42

– Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter Devese / Hemmingen-Westerfeld

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen



Verkauf  
 Vermietung  
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

**seit 1992**

**BARTELT Immobilien**

2 x in Ihrer Nähe    Büro Pattensen    ☎ 05101 91 53 53  
 Büro Hannover    ☎ 0511 123 139 88

[WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE)



**Tanja Mau-Busch**

☎ +49 176 20036827  
 ☎ +49 511 23504564  
 ✉ mau@maugrenimmo.de  
 Rathausplatz 5, 30966 Hemmingen  
 www.maugrenimmo.de



Verkauf & Vermietung  
 Privat & Gewerbe  
 Wertermittlung & Beratung

„Find a place called home“ ist unser Slogan und so verstehen wir Immobilien. Es geht um mehr als Kapital, nämlich um das Gefühl von Heimat, Geborgenheit und Sicherheit.

**Mau & Grein Immobilien**

Für eine junge Familie suchen wir im Auftrag ein EFH oder REH in und um Hemmingen. Gern mit Keller, ist jedoch kein Muss. Etwa 130 qm Wohnfläche und vielleicht mit Garage.

## Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
 Neubauinstallationen · Altbau Sanierung  
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



## Unterricht

[www.guitarschool-hemmingen.de](http://www.guitarschool-hemmingen.de) (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

**Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht** in Mathe, Englisch und Latein. ☎ (0511) 23 35 53

## Ankauf / Verkauf

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Ihr Ansprechpartner für Wohnungseigentums- und Mietverwaltung sowie beim Verkauf Ihrer Immobilie.



## ImmobilienService

Yvonne Pannewitz

05 11 / 41 06 23 22  
 01 63 / 8 63 31 85

Göttinger Landstraße 26 a  
 30966 Hemmingen

[ImmobilienService.Pannewitz@gmx.de](mailto:ImmobilienService.Pannewitz@gmx.de)

## GESUCHT

Ich danke der Dame, die mir am 11. 09. 2021 um 19.45 Uhr auf der Wilkenburger Str. in Arnum nach einem **Fahrradunfall Erste Hilfe** geleistet hat ganz herzlich. Bitte rufen Sie mich unter ☎ (05101) 819 98 93 an.

## Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten** und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

**Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std. Auch in Feriengebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63**

**Freundliche, umgängliche und hilfsbereite Familie (2 Kinder) sucht ein Haus mit Garten**, auch zu späterem Einzugstermin. Wir freuen uns ebenso über Tipps ☎ (05 11) 54 61 47 67

**Ihre Wohnung in Hemmingen passt zu uns!** Ruhiges Paar (48/37) mit 2 festen Einkommen sucht zum 01.01.2022 oder später 3- bis 4-ZKB (ab 55 m<sup>2</sup>, mit Balkon, bis 700,- € KM). ☎ (0177) 8 88 66 90

**Polizeibeamter und Juristin suchen Grundstück zur Bebauung oder Haus** (ab 120 m<sup>2</sup>) **zum Kauf.** ☎ (0173) 7 73 35 62



**Stadt Hemmingen**  
 familienfreundlich im Grünen

## Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den Service Liegenschaften/WiFi, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 41 03-270 oder -118, Fax (05 11) 41 03-55-270, E-Mail [heike.nowarre@stadthemmingen.de](mailto:heike.nowarre@stadthemmingen.de) zu wenden.

Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

## Wohnungen / Häuser (Vermietung)

**Apparte Singlewohnung**, zentral gelegen in Westerfeld, KM 350 Euro  
 ☎ (0177) 8 98 79 40

**STANZE**  
*Mein Gartencenter*

f @stanzegartencenter

# Jetzt neu:

## STANZES BAUERNMARKT MIT BAUER JÖRN

Saisonal frisch vom Hof:  
Äpfel, Birnen, Kartoffeln  
und vieles mehr.

**Herzlich Willkommen**

Gutschein

**Testen Sie kostenlos und unverbindlich 2 Äpfel nach Wahl und 1 kg Venezia-Kartoffeln. Aus kontrolliertem, integriertem Anbau.**

\*Einzulösen nur mit diesem Gutschein bis zum 06. November 2021.

Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen (Hannover)

**DIREKT AN DER NEUEN**

3

Öffnungszeiten:  
Mo. – Sa. 09.00 – 19.30 Uhr  
So. 13.00 – 16.00 Uhr\*

Busverbindungen:  
300 ► Weetzer Landstr.  
366 ► Alfred-Bentz-Str.

**KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT**

**PREMIUM-PARTNER**

Angebote gültig 7 Tage ab Erscheinen oder so lange der Vorrat reicht. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. \* Sonn- & Feiertage eingeschränkter Verkauf gemäß NLöfVZG.

Schmuck · Design · Accessoires · Mediterranes

**Räumungsverkauf  
wegen Geschäftsaufgabe**

bis zu

**50% Rabatt**

in Hannover-Döhren, Bernwardstr.14 / Ecke Fiedelerplatz  
(neben dem Schreibwarengeschäft)

**Schals, Capes und Ponchos der aktuellen  
Kollektionen von invero, Eagle Products,  
AHMADDY und EVA SCHREIBER**

**Interessante Einzelstücke und besondere  
Angebote im Schmuckbereich**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Hannover-  
Döhren, Bernwardstr. 14 / Ecke Fiedelerplatz  
(neben dem Schreibwarengeschäft)**

Martina Bente-Mördel  
30457 Hannover  
Tel. 0511/2349761 oder 0160/1569323  
email: m.bente@estilo-y-gusto.de  
www.estilo-y-gusto.de

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 10.00 bis 13.30 Uhr  
15.00 bis 18.00 Uhr  
und gern nach Vereinbarung.

## Rolladen- und Jalousiebau

**Wir beraten sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!**

Herstellung von:  
Rollladen / Rolllotre  
Außenjalousien  
Plissee / Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de  
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

## METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

**Telefon 0 51 01 - 36 87**  
jens.olvermann@olvermann-sanitaer-heizung.de